AT-RX97
AT-RX97MR

Rexat

取扱説明書 トリプルハイブリッドUSBケーブル
用户手册 三重混合USB连接线
使用説明書 三重複合USB訊號線

audio-technica

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、保証書と一緒にいつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

アフターサービスについて
本製品を車載用として、取扱説明や接続·注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間·規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。
お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。

お問い合わせ先（電話受付／平日9：00～17：30）
製品の仕様·使いかたや修理·部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。
●**お客様相談窓口(製品の仕様·使いかた)** 0120-773-417（携帯電話·PHSなどのご利用は 03-6746-0211）
FAX：042-739-9120　E-メール：support@audio-technica.co.jp
●**サービスセンター(修理·部品)** 0120-887-416（携帯電話·PHSなどのご利用は　03-6746-0212）
FAX：042-739-9120　E-メール：servicecenter@audio-technica.co.jp
●**ホームページ(サポート)**　www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666　東京都町田市西成瀬 2-46-1
www.audio-technica.co.jp

©2018　Audio-Technica Corporation

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：广州市德讯贸易有限公司
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话：+86 (0)20 - 37619291

生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地：日本　　出版日期：2018年12月

10 此标记小于规定的大小，因此不会在本产品上显示。

172403160-01-02　ver.1 2016.10.07　ver.2 2018.12.01

香港及澳門地區客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福連路二段322巷6號
服務專線：0800 - 774488
原產地：日本

■ 接続例 / 连接示例 / 連接範例

AT-RX97

※接続したい機器により、適切な変換アダプターが別途必要になります。
※根据不同连接设备，需要另外使用合适的转换适配器。
※需依照連接的機器，另外準備適用的轉換插頭。



スマートフォン、タブレットPCなど
智能手机、平板电脑等 / 智慧型手機、平板電腦等



TypeB端子付きの機器
带TypeB端子设备 / 附有TypeB端子的機器

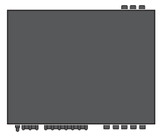


AT-RX97MR

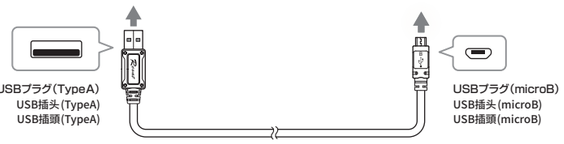
※接続したい機器により、適切な変換アダプターが別途必要になります。
※根据不同连接设备，需要另外使用合适的转换适配器。
※需依照連接的機器，另外準備適用的轉換插頭。



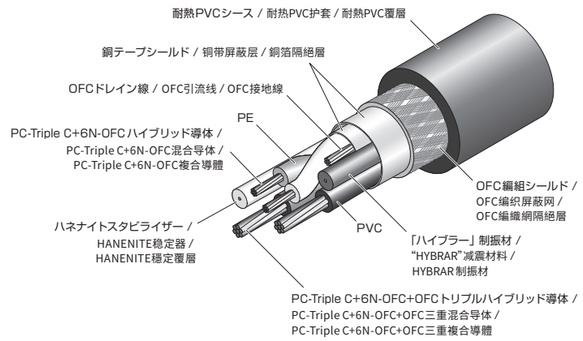
スマートフォン、タブレットPCなど
智能手机、平板电脑等 / 智慧型手機、平板電腦等



microB端子の付いた
デジタルオーディオプロセッサーやD/Aコンバーター
带microB端子的数码音频处理器及D/A转换器
附有microB端子的數位音訊處理器，或D/A轉換器



■ 構造図 / 结构图 / 構造圖



HYBRAR
「ハイブラー」は(株)クラレの制振性熱可塑性エラストマーの登録商標です。
"HYBRAR" 是株式会社可乐丽减震热塑性弹性体的注册商标。
HYBRAR是株式会社可乐丽所研发，具有緩震性能的熱可塑性彈性體的註冊商標。
PC-Triple C
FCM株式会社および株式会社プロモーションワークスの日本国内における登録商標です。

日本語

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。なお、下記の内容は当社の車載用製品全般について記載していますので、お買い上げいただいた製品には当てはまらない内容もありますが、ご了承ください。

⚠警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- **●車体に穴を開けて取り付ける場合は、パイプ類・タンク・電気配線を傷付けない**
  交通事故や火災の原因になります。
- **●配線作業の前に必ずバッテリーのマイナス端子→プラス端子の順にケーブルを外す**
  ショートによる感電や火災の原因になります。
- **●運転操作の妨げにならない場所に取り付ける**
  交通事故の原因となります。
- **●分解や改造はしない**
  感電、事故や火災の原因になります。
- **●布などで覆わない**
  火災や事故の原因になります。
- **●エアバッグの動作の妨げにならない場所に取り付ける**
  エアバッグが正常に動作しないなどの事故の原因になります。
- **●異常（音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない**
  異常が起きたらすぐに電源を切り、お買い上げの販売店か当社サービスセンターに相談ください。そのまま使用すると、事故や火災などの原因になります。
- **●幼児の手の届く所に置かない**
  事故の原因になります。

⚠注意

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- **●取り付け・配線は専門技術のある販売店に依頼する**
  安全のため、お買い上げの販売店に依頼してください。誤った取り付け・配線を行うと、事故の原因になります。
- **●ネジやシートレールなどにケーブル類を挟むなど、可動部の妨げになる取り付けや配線は行わない**
  断線やショートにより火災など事故の原因となります。
- **●濡れた手で触れない**
  感電やけがの原因になります。
- **●以下の場所には取り付けない**
  ■エンジンやマフラーの配管付近 ■直射日光の当たる場所 ■ヒーターの熱風が直接当たる場所 ■雨やあのかかる場所 ■振動の多い場所 ■固定できない不安定な場所 ■通風孔や放熱板をふさぐ場所 ■熱のこもる場所
- **●運転者は走行中に、本製品および本製品と接続してる周辺機器を操作しない**
  必ず安全な場所に車を停車させてから行ってください。交通事故の原因になります。

■ 使用上の注意

- ●ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- ●ケーブルは必ずプラグを持って抜き差ししてください。
- ●本製品は USB2.0 相当のケーブルを使用しています。
- ●本製品を接続している状態で、接続している機器のソフトおよびデータなどが消失しても責任を負いかねます。あらかじめ各自でバックアップをお取りおきください。
- ●ダッシュボードなどは予想以上の高温になる場合があるため、保管しないでください。故障や変形の原因になります。
- ●プラグに過度の負担をかけないでください。接触不良を起こし、故障の原因になります。
- ●ノイズが発生した場合、再度配線を行うか、フェライトコアをお買い求めください。

■ テクニカルデータ

	AT-RX97	AT-RX97MR
ケーブル外径	5.8mm	5.8mm
長さ	0.7m/1.3m/2.0m/3.0m	1.3m
最大転送速度	480Mbps	480Mbps
端子処理	金メッキ	金メッキ
端子形状	USBプラグ（TypeA） USBプラグ（TypeB）	USBプラグ（TypeA） USBプラグ（microB）

改良のため予告なく変更することがあります。

简体中文

■ 安全预防措施

本产品在设计时充分考虑了安全性，但使用方式错误也可能会导致事故发生。为预防事故发生，请务必遵守以下内容。此外，以下内容是以本公司所有车载商品为对象，因此可能会不适用于所购买的商品，敬请谅解。

- ●在车身上打洞安装时，请勿伤及管类、罐体、电线，否则可能导致交通事故、火灾。
- ●布线作业前请务必按照蓄电池负极端子→正极端子的顺序拔出电线。否则可能会因为短路而引起触电、火灾。
- ●安装于不会妨碍驾驶的场所，否则可能导致交通事故。
- ●安装于不会妨碍安全气囊工作的场所，否则可能导致安全气囊无法正常打开等事故。
- ●发现异常（异响、冒烟、异味、发热、损伤等）时请勿使用，发生异常时请立刻切断电源，并前往购买的经销商或本公司服务中心进行咨询。若继续使用，则可能导致事故或火灾。
- ●请勿拆解或改造，否则可能导致触电、事故或火灾。
- ●请勿放置于幼儿可触及之处，否则可能导致事故。
- ●请勿用布等物品覆盖在上方，否则可能导致火灾或事故。
- ●安装及布线工作请委托拥有专业技术的经销商。出于安全考虑，请委托购买产品的经销商。安装及布线错误可能导致事故。
- ●请勿安装在以下场所。■发动机或消声器管道附近 ■阳光直射处 ■直接接触加热器热风处 ■淋雨或淋水处 ■多振动处 ■无法固定的不稳定处
- ●请勿在螺丝或座椅滑轨等会夹到电缆、妨碍可动部位处进行安装或布线，否则可能会因断线或短路导致火灾等事故。
- ●请勿用湿手碰触，否则可能导致触电或受伤。
- ●驾驶人员在驾驶时请勿操作本产品以及与本产品连接的外围设备。请务必将车停在安全场所后进行操作。否则可能导致交通事故。

■ 使用注意事项

- ●使用时请务必阅读连接设备的操作说明书。
- ●请务必拿取插头部分插拔电缆。
- ●本产品使用相当于USB2.0的电缆。
- ●在连接本产品的状态下，即使连接设备的软件以及数据等消失也概不负责。请事先分别进行备份。
- ●仪表盘等可能会产生超过预想的高温，因此请勿存放该处。否则可能导致故障或变形。
- ●请勿给插头造成过度的负担。否则可能发生接触不良，从而导致故障。
- ●当有噪音出现时，请再次进行接线或购买一个铁氧体磁芯，以防止干扰。

■ 规格

	AT-RX97	AT-RX97MR
导线外径	5.8mm	5.8mm
长度	0.7m/1.3m/2.0m/3.0m	1.3m
最大传输速度	480Mbps	480Mbps
端子处理	镀金	镀金
端子形状	USB插头（TypeA） USB插座（TypeB）	USB插头（TypeA） USB插座（microB）

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

繁體中文

■ 安全上的注意事項

本產品之安全性皆經過充分考量而設計，使用方法錯誤時可能會造成事故發生。為防範事故於未然，請務必遵守下記事項。另外，下記內容為本公司車用產品整體性注意事項，故部分內容可能與您所購買之產品無關，敬請見諒。

- ●於車體進行開洞安裝作業時，請勿傷及管道、油箱或者是線路，否則可能會導致故障或火災。
- ●在配線作業前，請務必依循電池的負極端子正極端子之順序將線拆下，否則可能會因為短路引發觸電或是火災。
- ●請安裝於不妨礙駕駛操作的地方，否則可能導致交通事故。
- ●請安裝於不妨礙安全氣囊運作的地方，否則可能導致安全氣囊無法正常啟動等事故。
- ●發現異常（怪聲、煙、臭味，或是發熱、損傷等）時請勿使用。異常發生時請即刻切斷電源，並洽購買店家或本公司服務中心詢問。如果繼續使用，可能會導致意外事故或是火災。
- ●請勿擅自解體或是改造，否則可能會導致觸電、意外事故或是火災。
- ●請放在幼兒無法觸及之處，否則會導致意外事故。
- ●本產品上方請勿覆蓋布類製品，否則可能會導致火災或意外事故。
- ●安裝、配線請委託具備專門技術的店家。為確保安全，請委託您購買產品的店家。安裝或配線錯誤，可能會導致意外事故。
- ●請勿安裝於以下場所：
  ■引擎或是消音器的配管附近 ■陽光直射的地方 ■暖氣的熱風直接吹送的地方 ■會濺到雨或水的地方 ■經常震動的地方 ■無法固定的不穩定之處
- ●請勿安裝或配線於螺絲釘或是座椅導軌等容易夾住線纜，或是妨礙可動部分運作的地方，否則可能會因為斷線或是短路引發火災等意外事故。
- ●請勿以潮濕的手觸摸，否則可能會導致觸電或是受傷。
- ●駕駛時請勿操作本商品，或者是連接之周邊機器。請務必將車輛停放於安全場所後再進行操作。否則可能導致交通事故。

■ 使用上的注意事項

- ●使用前，請務必參閱欲連接裝置的使用說明書。
- ●請務必手持插頭部位拔插導線。
- ●本商品採用USB2.0規格之導線。
- ●使用本商品時，若裝置發生軟體或者是儲存檔案遺失等情形，本公司恕不負擔任何責任。請事先備份檔案。
- ●請勿存放於儀表板等會出現高溫之處。否則可能會導致商品故障或變形。
- ●請避免將負重集中於插頭上。以免導致接觸不良、故障等情形。
- ●若有雜訊，請重新連接配線；或另行購買抗干擾磁環加裝使用。

■ 產品規格

	AT-RX97	AT-RX97MR
導線外徑	5.8mm	5.8mm
長度	0.7m/1.3m/2.0m/3.0m	1.3m
最大傳輸速度	480Mbps	480Mbps
端子處理	鍍金	鍍金
端子形狀	USB插頭（TypeA） USB插座（TypeB）	USB插頭（TypeA） USB插座（microB）

因改良而有所變更時，恕不另行告知